



REGULAMIN WYDARZENIA EVENT REGULATIONS

1. Organizatorami Wydarzenia są:

- 1) związek pracodawców **APPLIA Polska** z siedzibą w Warszawie (02-393) przy ul. Włodarzewskiej 76D, wpisany do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000189252, REGON: 015645120, NIP: 526-27-68-845;
- 2) **Łódzka Specjalna Strefa Ekonomiczna S.A.** z siedzibą w Łodzi (90-349) przy ul. Ks. Biskupa Wincentego Tymienieckiego 22 G, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieście w Łodzi XX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000014128, REGON: 471537330, NIP: 725-14-86-825 z kapitałem zakładowym w pełni opłaconym w wysokości 24 927 000 zł

- zwani w dalszej części regulaminu „**Organizatorami**”.

1. *The Event organizers are:*

- 1) **APPLIA Polska** employers' association with its registered office in Warsaw (02-393), ul. Włodarzewska 76D, registered in the Register of Entrepreneurs of the National Court Register kept by the District Court for the Capital City of Warsaw in Warsaw XII Commercial Department of the National Court Register under KRS number: 0000189252, REGON: 015645120, NIP: 526-27-68-845;
- 2) **Łódzka Specjalna Strefa Ekonomiczna S.A.** with its registered office in Łódź (90-349), ul. Ks. Biskupa Wincentego Tymienieckiego 22 G, registered in the Register of Entrepreneurs of the National Court Register kept by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Commercial Department of the National Court Register under KRS number: 0000014128, REGON: 471537330, NIP: 725-14-86-825 with a fully paid-up share capital of PLN 24,927,000;

- hereinafter referred to as the “**Organizers**”.

2. V Kongres AGD zwany dalej “**Wydarzeniem**” odbędzie się w dniach 25-26 maja 2023 roku w siedzibie Łódzkiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej S.A. zlokalizowanej w Łodzi (90-349) przy ul. Ks. Biskupa Wincentego Tymienieckiego 22 G.

2. *The 5th Home Appliance Congress hereinafter referred to as the “**Event**” will be held on 25-26 May 2023 in the Lodz Special Economic Zone headquarters, located in Lodz (90-349), ul. Ks. Biskupa Wincentego Tymienieckiego 22 G.*

3. Wydarzenie ma charakter dwudniowy i składa się z trzech części:



- 1) Konferencja, 25 maja 2023 r.: część merytoryczna Wydarzenia obejmująca m.in. keynote speech, panele dyskusyjne, fireside chats z udziałem zaproszonych ekspertów.
- 2) Afterparty, 25 maja 2023 r.: spotkanie o charakterze networkingowym odbywające się w godzinach wieczornych. W wydarzeniu udział mogą wziąć jedynie uczestnicy, którzy podczas rejestracji zaznaczą odpowiednią opcję w formularzu.
- 3) Business Mixer, 26 maja 2023 r.: branżowe spotkania producentów z poddostawcami oraz usługodawcami, m.in. startupami oferującymi innowacyjne produkty i usługi. W spotkaniu udział mogą wziąć jedynie uczestnicy, którzy podczas rejestracji na Wydarzenie zaznaczą opcję Business Mixer. W Business Mixerze może wziąć udział tylko jeden przedstawiciel firmy, jeżeli na Wydarzenie zgłosiło się kilku przedstawicieli firmy, podczas sesji stolikowej uczestniczą oni w spotkaniu networkingowym odbywającym się w strefie Chillout.

3. *The Event shall last two days and comprises of three parts:*

- 1) *Conference, 25th May 2023: substantive part of the Event – expert presentations and talks in the form of discussion panels, fireside chats et cetera.*
- 2) *Afterparty, 25th May 2023: networking meeting in the evening. The Event may be attended only by participants who during registration for the Event select the Afterparty option.*
- 3) *Business Mixer, 26th May 2023: a meeting of sector-specific manufacturers with suppliers and service providers, start-ups offering innovative products and services. The Event may be attended only by participants who during registration for the Event will select the Business Mixer option. Only one representative of the company can take part in the Business Mixer, if several company representatives attend the Event, during the table session they participate in a networking meeting taking place in the chillout zone.*

4. Udział w Wydarzeniu możliwy jest jedynie po rejestracji poprzez formularz zgłoszeniowy.

- Ze względu na ograniczoną liczbę miejsc, o udziale w Wydarzeniu decyduje kolejność zgłoszeń. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do wprowadzenia limitu uczestników z jednej organizacji lub odmowy przyjęcia zgłoszenia bez konieczności podania przyczyny.

4. *Participation in the Event is possible after registration via the application form only.*

- *Due to the limited number of places, participation in the Event is determined by the order of applications. The Organizers reserve the right to impose a limit on the number of participants from one company or to refuse applications without having to give a reason.*

5. Wydarzenie odbywać się będzie w języku polskim i angielskim (tłumaczenie symultaniczne).

5. *The Event shall be led in Polish and English (simultaneous interpreting).*

6. Koszty udziału w Wydarzeniu:

- Udział w Wydarzeniu jest bezpłatny dla firm będących Inwestorami bądź Partnerami Organizatorów, jak również instytucji publicznych i zrzeszeń przedsiębiorców współpracujących z Organizatorami. Dla pozostałych uczestników koszt uczestnictwa stacjonarnego wynosi 2000 zł netto (słownie: dwa tysiące złotych netto). W przypadku uczestnictwa wyłącznie w drugim dniu Wydarzenia (Business Mixer), koszt udziału wynosi 800 zł netto (słownie: osiemset złotych netto).
- Oplatę za udział w Wydarzeniu należy wpłacić w ciągu 7 dni od daty rejestracji, dane do przelewu zostaną przesłane przez Organizatorów po wypełnieniu formularza zgłoszeniowego oraz pozytywnej weryfikacji zgłoszenia.



- Rezygnacja z uczestnictwa w Wydarzeniu zgłoszona - w formie pisemnego wniosku - do 19 maja 2023 roku umożliwi uzyskanie zwrotu całości wniesionej opłaty rejestracyjnej. W takim przypadku pieniądze zostaną przekazane na konto bankowe, z którego dokonano płatności. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do niezwracania wniesionej opłaty w przypadku, gdy rezygnacja z udziału w Wydarzeniu nastąpi po 19 maja 2023 r.

6. *Costs of participation in the Event:*

- *Participation in the Event is free of charge for Investors or Partners of the Organizers, as well as for public institutions and associations of entrepreneurs cooperating with the Organizers. For the other participants, the cost of participation is PLN 2000 net (say: two thousand zlotys net). In case of participating in the second day of the Event only (Business Mixer), the cost of participation is PLN 800 net (eight hundred zlotys net).*
- *The fee for participation in the Event must be paid within 7 days from the registration date, data for transfer shall be sent by the Organizers after filling in the application form and after positive verification of an application.*
- *The whole registration fee paid shall be returned in case of resignation from participation in the Event reported in the form of a written request before 19 May 2023. Should this be the case, money shall be transferred into a bank account from which the payment has been made. The Organizers reserve the right not to return the fee paid if resignation from participation in the Event is reported after 19 May 2023.*

7. Podczas Wydarzenia będą wykonywane, a następnie upubliczniane i przetwarzane zdjęcia i filmy, na których może zostać uchwycony wizerunek osób obecnych na Wydarzeniu. Biorąc udział w Wydarzeniu uczestnicy oraz obserwatorzy wyrażają zgodę na nieodpłatne upublicznianie i przetwarzanie ich wizerunku na zdjęciach i filmach wykonanych podczas Wydarzenia.

7. During the Event, photographs and films will be taken and subsequently made public and processed, on which the image of persons present at the Event may be captured. By taking part in the Event, participants and observers consent to the free publicity and processing of their image in photos and videos taken during the Event.

8. Organizatorzy zastrzegają sobie wyłączne prawo wprowadzania zmian w Regulaminie nienaruszających podstawowych zasad Wydarzenia. Zmiany w Regulaminie nie mogą naruszać praw nabytych przez Uczestników. Zmiany nie wymagają uzasadnienia. Ewentualne informacje o zmianach lub wprowadzeniu poprawek do Regulaminu będą niezwłocznie publikowane na stronie www.kongresagd.pl

8. The Organizers reserve the exclusive right to make amendments to the Regulations not breaching the basic principles of the Event. Amendments to the Regulations cannot infringe rights acquired by Participants. Amendments do not require a justification. Any possible information on amendments or corrections in the Regulations shall immediately be published at the website www.kongresagd.pl

REGULAMIN DLA WYSTAWCÓW EXPO AGD REGULATIONS FOR EXPO HOME APPLIANCES EXHIBITORS

1. Organizatorzy Wydarzenia w drodze porozumienia udostępnią nieodpłatnie przestrzeń do prezentacji produktu o wymiarach 150 x 150 cm.

1. The Organizers of the Event shall, by agreement, make available free of charge a product presentation space of 150 x 150 cm.



2. Wystawca ma obowiązek oznakowania własnych Materiałów i rozmieszczania ich wyłącznie na Stoisku. Umieszczanie Materiałów poza Stoiskiem wymaga pisemnej zgody Organizatorów.

2. An exhibitor is obliged to mark own Materials and arrange them on the Stand only. Placement of Materials outside the Stand shall require a written consent of the Organizers.

3. Montaż i demontaż Stoisk może odbywać się jedynie w godzinach i terminie wyznaczonym przez Organizatorów:

- montaż: godz. 10.00-19.00 w dniu 24 maja 2023 r.
- demontaż: godz. 15.00-19.00 w dniu 26 maja 2023 r.

Nie przewiduje się możliwości montażu i demontażu Stoiska podczas trwania Wydarzenia.

3. Assembly and disassembly of Stands may take place only at the time and on the date determined by the Organizers:

- *assembly: time 10.00 a.m. - 7.00 p.m. on 24th May 2023*
- *disassembly: time 03.00 p.m. - 07.00 p.m. on 26th May 2023*

A Stand cannot be assembled and disassembled during the Event.

4. Materiały nie mogą być umieszczane w ciągach komunikacyjnych, a ich rozstawienie nie może utrudniać lub uniemożliwiać bezpiecznego poruszania się Uczestników Wydarzenia.

4. Materials cannot be placed in passageways and their arrangement cannot make it difficult or impossible for Participants of the Event to move safely.

5. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo odmowy zezwolenia na zainstalowanie lub rozmieszczenie Materiałów, które uznają za niebezpieczne lub uciążliwe dla innych Wystawców, Organizatorów, Uczestników Wydarzenia.

5. The Organizers reserve the right to refuse to allow installing or arranging Materials which will be considered by them as dangerous or onerous to other Exhibitors, Organizers, Participants of the Event

6. Umieszczenie na Stoisku bądź poza nim Materiałów wymagających specjalnych zabezpieczeń lub konieczności spełnienia specjalnych technicznych warunków może się odbyć tylko po uzyskaniu pisemnej zgody Organizatorów.

6. Placement of Materials on the Stand or outside it which require special protections or a necessity to meet special technical conditions may take place only after obtainment of a written consent of the Organizers.

7. Każdy Wystawca jest zobowiązany do zabezpieczenia i ochrony własnego Stoiska. Zaleca się Wystawcom ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej wynikającej z uczestnictwa w wystawie, jak również ubezpieczenie eksponatów, maszyn i sprzętu.

7. Each Exhibitor is obliged to secure and protect his own Stand. Exhibitors are advised to take out third party liability insurance resulting from participation in the exhibition, as well as insure exhibits, machinery and equipment.

8. Organizatorzy nie ponoszą odpowiedzialności za szkody w mieniu Wystawców spowodowane przez osoby trzecie lub powstałe z wyłącznej winy poszkodowanego, w szczególności Organizatorzy nie ponoszą odpowiedzialności za szkody lub ubytki w mieniu Wystawcy spowodowane nienależytym nadzorem ze strony Wystawcy.



8. *The Organizers shall not be liable for damage to the Exhibitors' property caused by third parties or through the sole fault of the aggrieved party, in particular the Organizers shall not be liable for any damage or defects in the Exhibitor's property caused by inappropriate supervision by the Exhibitor.*

9. Organizatorzy nie ponoszą odpowiedzialności za szkody w mieniu Wystawców powstałe na skutek działania wichury, zalania, uderzenia piorunem, eksplozji, ataku terrorystycznego, przerwy w dostarczaniu wody lub energii elektrycznej, przerwą w odpływie ścieków, przerwy w dostawie prądu, gazu lub łączności, a także działania siły wyższej.

9. *The Organizers are not responsible for damage to the Exhibitors' property caused by a storm, flooding, lightning strike, explosion, terrorist attack, interruptions in water or electricity supply, interruptions in the outflow of sewage, interruptions in the supply of electricity, gas or communications, and also in the event of force majeure.*

10. Organizatorzy nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek mienie uczestników Wystawy uszkodzone lub utracone, w szczególności w wyniku kradzieży lub zagubienia, jak również za szkody wyrządzone przez uczestników (w tym wynikające z naruszeń praw autorskich i pokrewnych) lub osoby trzecie.

10. *The Organizers are not responsible for any damaged or lost property of the Exhibition participants, in particular as a result of theft or loss, as well as for damage caused by participants (including infringement of copyright and related rights) or third parties.*

11. O wystąpieniu szkody Wystawca jest zobowiązany powiadomić Organizatorów Wystawy niezwłocznie po jej stwierdzeniu.

11. *The Exhibitor is obliged to notify the Organizers about the damage immediately after it is discovered.*

12. Organizatorzy niezwłocznie zamieszczą na swojej stronie internetowej informacje o ewentualnym odwołaniu Wystawy.

12. *The Organizers will immediately post on their website information about a possible cancellation of the Exhibition.*

13. Wystawca akceptuje treść niniejszego regulaminu poświadczając ten fakt własnoręcznym podpisem na porozumieniu.

The Exhibitor accepts these regulations and confirms this fact with his / her own signature on the agreement.

OBOWIĄZEK INFORMACYJNY

DISCLOSURE OBLIGATION

Zgodnie z art. 13 i art. 26 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) ("**RODO**") informujemy o tym, że Organizatorzy wspólnie przetwarzają Państwa dane osobowe oraz informują o zasadniczej treści ich wspólnych uzgodnień jako Współadministratorów danych osobowych.



In accordance with Article 13 and Article 26 of the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) ("GDPR"), we hereby inform that the Organizers jointly process your personal data and inform about substantial content of their joint arrangements as Co-controllers of personal data.

1. Współadministratorami Państwa danych osobowych są:

Łódzka Specjalna Strefa Ekonomiczna S.A. z siedzibą w Łodzi (90-349) przy ul. Ks. Biskupa Wincentego Tymienieckiego 22 G, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000014128, REGON: 471537330, NIP: 725-14-86-825 z kapitałem zakładowym w pełni opłaconym w wysokości 24 927 000 zł

(dalej "**Administrator Wykonawczy**")

związek pracodawców **APPLIA Polska** z siedzibą w Warszawie (02-393) przy ul. Włodarzewskiej 76D, wpisany do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000189252, REGON: 015645120, NIP: 526-27-68-845;

(dalej „**Współadministrator**”)

1. The Co-controllers of your personal data are:

Łódzka Specjalna Strefa Ekonomiczna S.A. (Lodz Special Economic Zone Joint Stock Co.) with its registered office in Łódź (90-349), ul. Ks. Biskupa Wincentego Tymienieckiego 22 G, registered in the Register of Entrepreneurs of the National Court Register kept by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Commercial Department of the National Court Register under KRS number: 0000014128, REGON: 471537330, NIP: 725-14-86-825 with a fully paid-up share capital of PLN 24,927,000;

(hereinafter referred to as the "**Executive Administrator**")

APPLIA Polska employers' association with its registered office in Warsaw (02-393), ul. Włodarzewska 76D, registered in the Register of Entrepreneurs of the National Court Register kept by the District Court for the Capital City of Warsaw in Warsaw XII Commercial Department of the National Court Register under KRS number: 0000189252, REGON: 015645120, NIP: 526-27-68-845;

(hereinafter referred to as the "**Co-administrator**")

2. W związku z tym, że Administrator Wykonawczy i Współadministrator – w celu organizacji oraz przeprowadzenia wydarzenia jakim jest „V Kongres AGD 2023” - działają na zasadzie współadministrowania, zostało zawarte stosowne porozumienie. Każdy z Organizatorów dokłada należytej staranności, aby zapewnić bezpieczeństwo przetwarzania Państwa danych i do każdego z nich możecie Państwo zwrócić się z wszelkimi pytaniami. Zadania Organizatorzy podzielili między sobą w wyraźny sposób:

- za obsługę zgłoszeń, zarządzanie zapisami i obsługę Uczestników przed wydarzeniem odpowiada Łódzka Specjalna Strefa Ekonomiczna S.A.,
- kwestie rozliczeń, w tym wystawiania faktur, udostępnienia sali, zapewnienia bieżącej obsługi technicznej wydarzenia należą do Łódzkiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej S.A.
- każdy z Organizatorów dostarcza również wiedzę i doświadczenie, by wydarzenie było dla Państwa jak najbardziej interesujące.



2. Due to the fact that the Executive Administrator and the Co-administrator - in order to organize and conduct the event which is the "5th Home Appliance Congress 2023" - operate on the basis of co-administration, an appropriate agreement has been concluded. Each of the Organizers exercises due diligence to ensure the security of processing your data and you can contact any of them with any questions. The tasks of the organizers were clearly divided among themselves:

- Łódź Special Economic Zone is responsible for handling applications, managing entries and handling Participants before the event,
- issues of settlements, including invoicing, making the room available, providing ongoing technical support for the event belong to the Łódź Special Economic Zone
- each of the Organizers also provides knowledge and experience to make the event as interesting as possible for you.

3. Państwa dane będą przetwarzane w celu:

- zgłoszenia uczestnictwa w wydarzeniu jakim jest „V Kongres AGD 2023” na podstawie Państwa dobrowolnej zgody (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. a RODO) do czasu wycofania przez Państwa zgody na przetwarzanie danych osobowych. W każdej chwili przysługuje Państwu prawo do wycofania zgody na przetwarzanie danych osobowych, aczkolwiek cofnięcie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem.
- przesyłania informacji handlowej na podstawie Państwa dobrowolnej zgody (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. a RODO) do czasu wycofania przez Państwa zgody na przetwarzanie danych osobowych. W każdej chwili przysługuje Państwu prawo do wycofania zgody na przetwarzanie danych osobowych, aczkolwiek cofnięcie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem.
- zawarcia i wykonania umów z kontrahentami (Firmami Elektroeko, Cordis, Personnel Service, conTeyor International, Schaumaplast) – sponsorami wydarzenia (podstawa art. 6 ust 1 lit. b RODO) przez okres obowiązywania umowy i przekazania im Państwa danych – na podstawie wyrażonej zgody (art. 6 ust. 1 lit. a RODO)
- ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami będącego realizacją naszego prawnie uzasadnionego interesu (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f RODO) do momentu przedawnienia roszczeń.
- oferowania Państwu bezpośrednio produktów i usług (marketing bezpośredni), będącego realizacją naszego prawnie uzasadnionego interesu (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f RODO) do czasu, aż zgłoszą Państwo sprzeciw względem przetwarzania danych w tym celu lub ustalimy, że dane się zdezaktualizowały.
- oferowania bezpośrednio (marketing bezpośredni) produktów i usług firm z nami współpracujących (naszych partnerów/sponsorów wydarzenia), będącego realizacją prawnie uzasadnionego interesu naszego i naszych partnerów (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f RODO) do czasu, aż zgłoszą Państwo sprzeciw względem przetwarzania danych w tym celu lub ustalimy, że dane się zdezaktualizowały.

3. Your data will be processed for the purpose of:

- application for participation in the event which is the "5th Home Appliance Congress 2023" based on your voluntary consent (the basis of Article 6 (1) (a) of the GDPR) until you withdraw your consent to the processing of personal data. One has the right to withdraw your consent to the processing of personal data at any time, although the withdrawal of consent does not affect the lawfulness of the processing which was carried out on the basis of consent before its withdrawal.
- sending commercial information based on your voluntary consent (the basis of Article 6 (1) (a) of the GDPR) until you withdraw your consent to the processing of personal data. You have the right to withdraw your



consent to the processing of personal data at any time, although the withdrawal of consent does not affect the lawfulness of the processing which was carried out on the basis of consent before its withdrawal.

- *conclusion and performance of contracts with contractors (Elektroeko, Cordis, Personnel Service, conTeyor International, Schaumaplast) - sponsors of the event (the basis of Article 6 (1) (b) of the GDPR) for the duration of the contract and providing them with your data - based on your consent (Article 6 paragraph 1 (a) of the GDPR).*
 - *possible determination, investigation or defense against claims being the implementation of our legitimate interest (the basis of Article 6 (1) (f) of the GDPR until the claims are time-barred.*
 - *offering you products and services directly (direct marketing), which is the implementation of our legitimate interest (the basis of Article 6 (1) (f) of the GDPR) until you object to the processing of data for this purpose or we determine that the data have become obsolete*
 - *offering directly (direct marketing) products and services of companies cooperating with us (our partners / event sponsors), being the implementation of a legitimate interest of us and our partners (the basis of Article 6 (1) (f) of the GDPR) until they report You object to the processing of data for this purpose or we will establish that the data has become obsolete.*
4. Odbiorcami Państwa danych osobowych będą:
- a. podmioty zewnętrzne, świadczące usługi związane z bieżącą działalnością Współadministratorów, na mocy stosownych umów powierzenia przetwarzania danych osobowych oraz przy zapewnieniu stosowania przez ww. podmioty adekwatnych środków technicznych i organizacyjnych zapewniających ochronę danych,
 - b. podmioty zewnętrzne, dostarczające i wspierające systemy teleinformatyczne Współadministratorów, w tym w celu obsługi witryny www.kongresagd.pl, na mocy stosownych umów powierzenia przetwarzania danych osobowych oraz przy zapewnieniu stosowania przez ww. podmioty adekwatnych środków technicznych i organizacyjnych zapewniających ochronę danych,
 - c. podmioty uczestniczące w V Kongres AGD 2023, które na podstawie wyrażonej przez Państwa zgody będą się mogły z Państwem kontaktować celem ich własnego marketingu bezpośredniego,
 - d. podmioty, którym Administrator ma obowiązek przekazywać dane na gruncie obowiązujących przepisów prawa.
4. *The recipients of your personal data will be:*
- a. *external entities that provide services related to the day-to-day operations of the Co-administrators, under the relevant agreements for entrusting the processing of personal data and ensuring that the above-mentioned entities with adequate technical and organizational measures to ensure data protection,*
 - b. *external entities that provide and support the Co-administrators' ICT systems, including for the purpose of operating the website www.kongresagd.pl, on the basis of relevant agreements for entrusting the processing of personal data and ensuring the use of the above-mentioned entities with adequate technical and organizational measures to ensure data protection,*
 - c. *entities participating in the 5th Home Appliance Congress 2023 Congress, which, on the basis of your consent, will be able to contact you for the purpose of their own direct marketing,*
 - d. *entities to which the Administrator is obliged to provide data on the basis of applicable law.*
5. Posiadacie Państwo prawo dostępu do swoich danych osobowych, żądania sprostowania swoich danych osobowych, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania danych osobowych, a także prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym w Polsce jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych.



5. *You have the right to access your personal data, request the rectification of your personal data, delete or limit the processing of personal data, as well as the right to lodge a complaint with the supervisory body, which in Poland is the President of the Personal Data Protection Office.*
6. W zakresie, w jakim podstawą przetwarzania danych osobowych jest wyrażona zgoda lub prawnie uzasadniony interes Administratora Wykonawczego oraz Współadministratora, przysługuje Państwu prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych – chyba, że istnieją ważne, prawnie uzasadnione podstawy do dalszego przetwarzania – nadrzędne wobec interesów, praw i wolności osoby, której dane dotyczą lub podstawy do dochodzenia, ustalenia lub obrony roszczeń.
6. *To the extent that the basis for the processing of personal data is the consent or the legitimate interest of the Executive Administrator and the Co-administrator, you have the right to object to the processing of personal data - unless there are valid, legally justified grounds for further processing - overriding the interests, rights and freedoms of the data subject or grounds for asserting, establishing or defending claims.*
7. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne w celu organizacji wydarzenia „V Kongres AGD 2023”. Rejestrując się na nasze Wydarzenie i wybierając odpowiednie opcje udziału, zawieracie Państwo z nami umowę, która jest podstawą naszych działań.
7. *Providing personal data is voluntary, but necessary to organize the “5th Home Appliance Congress 2023” event. By registering for our Event and selecting the appropriate participation options (personal or online participation), you enter into an agreement with us, which is the basis of our activities.*
8. We wszelkich sprawach dotyczących ochrony danych osobowych można kontaktować się zarówno z Administratorem Wykonawczym jak i z Współadministratorem, ale to Administrator Wykonawczy jest punktem kontaktowym dla Państwa.
8. *In all matters regarding the protection of personal data, you can contact both with the Executive Administrator and with the Co-Administrator, but the Executive Administrator is the contact point for you.*
9. Prosimy o kierowanie korespondencji w zakresie realizacji Państwa praw do:
- Inspektora Ochrony Danych**, pani Agnieszki Andrzejewskiej, pocztą na adres ul. Ks. Biskupa Wincentego Tymienieckiego 22G, 90-349 Łódź (najlepiej z dopiskiem "Inspektor ochrony danych") lub emailem na adres iod@sse.lodz.pl
9. *Please address correspondence within the scope of exercise of your rights to the:*
- Data Protection Officer**, Ms. Agnieszka Andrzejewska by post to the address: ul. Ks. Biskupa Wincentego Tymienieckiego 22G,, 90-349 Łódź (preferably with a note: "Inspektor ochrony danych" / "Personal Data Protection Officer") or by email to the address: iod@sse.lodz.pl
10. Administrator Wykonawczy i Współadministrator nie zamierzają przekazywać Państwa danych do państwa trzeciego ani do organizacji międzynarodowych, jak również nie będą podejmować w oparciu o Państwa dane osobowe zautomatyzowanych decyzji, w tym decyzji będących wynikiem profilowania.



Łódzka
Specjalna Strefa
Ekonomiczna



10. The Executive Administrator and the Co-administrator do not intend to transfer your data to a third country or to international organizations, and they will not make automated decisions based on your personal data, including decisions resulting from profiling.